Станси до ріки По

Ріко! Ти линеш повз прадавні мури,<br />  
Де мила мешкає, і в краї тім,<br />  
На води, може, дивлячись похмурі,<br />  
Мене згада на березі крутім.

Будь серця мого дзеркалом, щоб їй я<br />  
У нім відбити міг чуття свої,<br />  
Такі шалені, як твоя стихія,<br />  
Такі без меж, як повені твої.

Стать серця дзеркалом? Таж із природи<br />  
Мою ти вдачу розділила й так:<br />  
Твої стрімкі, бездонні й темні води —<br />  
Жаги моєї найпевніший знак.

Її притлумив нині час. Я знаю,<br />  
Ті пристрасті — як струмінь твій і гнів,<br />  
То в повінь розливаються безкраю,<br />  
То до тісних вертають берегів.

Тоді обабіч течії всієї,<br />  
Розкидавши корчі, уламки й пні,<br />  
Ти в море мчатимеш, я ж — до тієї,<br />  
Кого любить заказано мені.

Коли вона вечірньої години<br />  
Під свіжий легіт вийде на моріг,<br />  
Ця хвиля десь до неї вже долине<br />  
І буде стиха плюскати до ніг.

І тішитиме погляд її милий...<br />  
Тож через те, ріко, потік я твій<br />  
Не те що бачити — згадать безсилий,<br />  
Щоб одночасно не зітхать по ній.

Хай любі очі у твоїм кришталі<br />  
І відіб'ються, тільки ж течія<br />  
Нестримно мчатиме від мене далі<br />  
І не верне, щоб їх не бачив я.

А та? Чи та верне, якій з собою<br />  
Несеш печаль мою? Ніхто не зна!<br />  
Ми край води блукаємо обоє:<br />  
В верхів'ї — я, над гирлом десь — вона.

І ділять нас не води швидкоплинні,<br />  
Не пасмо гір чи прірва, повна тьми,<br />  
А те, що долі в нас такі ж одмінні,<br />  
Як ті краї, де народились ми.

Палку дочку полуденного краю<br />  
Із півночі прибулець полюбив,<br />  
Та шалом півдня кров його палає,<br />  
Якої і борей не остудив.

Шал півдня влився до моєї крові,<br />  
Тому-то знов, стількох зазнавши ран,<br />  
Я бранцем став, я став рабом любові,<br />  
Навіки впав у твій, кохана, бран.

Намарне ремство! В битві днів суворих<br />  
Волію рано шлях кінчити свій.<br />  
Родився з пороху, вернуся в порох,<br />  
І серце вічний знайде супокій.

Червень 1819